

裁 军 谈 判 会 议

CD/PV.881
9 August 2001

CHINESE

第八八一次全体会议最后记录

2001 年 8 月 9 日星期四上午 10 时 15 分
在日内瓦万国宫举行

主席：卡洛斯·阿马·福雷斯先生(古巴)

主席：我宣布裁军谈判会议第 881 次全体会议开始。

根据秘书处的安排，今天没有人登记发言，因此我将向你们简要概述一下我与几个代表团磋商的结果。

作为主席，我们努力与尽可能多的来自裁谈会各个集团的代表团们继续进行了密集的讨论。我们打算再接再厉，于本周和下周继续进行磋商。根据我们所获得的信息和进行的意见交流，我们能够得出以下一些初步意见。

首先，与我们进行讨论的所有代表团对于主席为找到一个可能打破我们一直以来在工作计划的实质问题方面所面临的僵局的共同点而作出的努力都表示广泛支持。我们欢迎这种支持，它鼓励我们继续努力。

在这种支持下，我们一直在探索我们力所能及的范围内的一切可能性。我们一直试图找到办法使我们即使不能解决整个问题，至少能够取得一些进展，不管多么小，使得我们可以开辟前进的道路并为就工作计划达成协商一致意见创造有利条件。

尽管如此，我们所进行的讨论再次证实裁谈会外部发生的事特别是目前的国际战略和安全状况，对这个论坛具有消极影响，而且这种影响远比我们当中大多数人所想的要大。

对于目前国际事态的活力可能带给裁谈会工作的影响，各代表团的期望很高。同时，大多数代表团似乎又倾向于认为裁谈会近期的前景不很乐观。

此外，许多代表团都认为额外困难的一个关键是，裁谈会今年的年度会议所剩时间已很有限，这不利于我们为推进工作计划的实质问题而作的努力。

然而在这种困难的情况下，有一个令人鼓励的迹象，这就是代表团们希望维持裁谈会的信誉并使其继续作为裁军条约方面一切问题的唯一多边谈判论坛。

即使目前就工作计划取得进展并达成协商一致意见的实际可能性很小，但是大多数代表团都强调有必要继续把“阿莫林提案”作为进一步磋商的基础。

这项提议被认为是裁谈会成员国们及其历届主席为达成协商一致意见所作的一系列努力的结晶。

主席打算仍保持该提案原封不动，除非在今后几天中有明显迹象表明，通过对该提案进行某些修改确实可以取得进展。

此外，我们在磋商中还注意到代表团们对在哥伦比亚的卡米洛·雷耶斯大使担任主席期间任命的三名特别协调员的工作表示广泛支持并准备继续这方面的工作。

许多代表团认为，任命这些特别协调员是一个好的迹象，一种保持裁谈会活跃的办法，直到我们能够打破目前关于实质问题的僵局。

必须强调的是，虽然我们认为特别协调员所作的工作非常重要，但是代表团们也广泛意识到必须在实质问题方面取得进展，因为这些问题归根结底是这个机构存在的主要理由。

上星期四根据关于改进工作和提高效率问题特别协调员，斯里兰卡尊敬的普拉萨德·卡里亚瓦萨姆大使的要求举行了不限成员名额的非正式磋商，其间我们注意到，各代表团都非常积极地予以参与。我们认为这次磋商清楚表明，需要有适当的时间来继续最近开始的关于分派给特别协调员们的三个问题的讨论，并在可能时达成协商一致的协议。

在这方面，我们正在进行一项调查，看如果建议在 2002 年届会中继续保持特别协调员们的职权范围，会有多少代表团表示同意。如果调查结果是肯定的，我们将就此向下届主席提出建议以便纳入今年届会的报告。众所周知，下届主席将由厄瓜多尔代表担任。

以上便是我们在磋商活动中注意到的情况。

是否有代表团希望发言？

看来没有。

今天的工作到此结束。

下次全体会议将于 8 月 16 日星期四上午 10 时举行。

上午 10 时 25 分散会

-- -- -- -- --